



Instrukcja dotyczy następujących wzorów: / Instruction for use applies to the following models:

D/C	P/C	SIZES	COLOURS
BMBIOFORM	05D	35-41	B, BE, G, N, R, Z
BMDRE2PASBE	03S	35-42	BE
BMDREGLB	03	40-47	B
BMDREGLBE	03A	36-40	BE
BMDREGLW	03	36-47	W
BMKLA2PAS	05	35-41	N, R, W
BMKLA3PAS	06D	36-41	W
BMKLA3PASSP	09D	35-42	W
BMKLA3PASWK	07D	36-41	W
BMKLADZ	04AB	36-47	B
BMKLADZ2PASDAM	06AB	35-41	N, R, W
BMKLADZ2PASMES	06AM	39-47	W
BMKLADZKOL	012L	35-42	FLO, W
BMKLADZPADAM	05B	35-41	W
BMKLADZPAMES	04AB	36-47	W
BMKLADZSP	09L	35-42	GW, MC, W
BMKLADZWK	07B	36-41	W
BMKLADZWKMES	07M	40-46	W
BMKLAKOR2PAS	06	40-46	W
BMKLAKOR3PAS	06/3	35-42	MC, N, R, W, WC, WN
BMKLAKOR4PAS	06/3A	35-42	BE
BMKLAKORDZ	08B	36-46	W
BMKLAPASUNI	04A	36-47	W
BMPROFI	07P	35-41	W

EN Instruction for use

PL Instrukcja użytkowania



The member of REIS GROUP

v. C.SMB.107

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Dystrybutor: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland, rawpol.com

Nazwa wyrobu: półbuty damskie i męskie z odkrytą piętą

Kategoria: OB+E+WRU+SRA

Obuwie to klasyfikowane jest jako środek ochrony indywidualnej kategorii I zgodnie z rozporządzeniem EU 2016/425 i spełnia wymogi normy PN-EN ISO 20347:2012.

ZALECA SIĘ DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z INSTRUKCJĄ PRZED UŻYTKOWANIEM WYROBU

Kategoria I obejmuje wyłącznie ochronę przed następującymi zagrożeniami minimalnymi: powierzchnie urazy mechaniczne; kontakt ze środkami czyszczącymi o słabszym działaniu lub dłuższy kontakt z wodą; kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nie przekraczającej 50 °C.

Przechowywanie: Należy przechowywać w pomieszczeniach o wilgotności 45-65% zabezpieczone przed zamoczeniem, zabrudzeniem i bezpośrednim promieniowaniem światła słonecznego z dala od źródeł ciepła. Czas magazynowania obuwia zależy od warunków użytkowania i sposobu konserwacji i zaleca się nie dłuższy niż 12 miesięcy. Przed każdym użyciem należy zbadać czy obuwie nadaje się do dalszego noszenia. **Okres trwałości:** z uwagi na różny charakter warunków zewnętrznych (temperatura, wilgotność, nasłonecznienie itp.) a także sposób i intensywność użytkowania obuwia, okres trwałości można ocenić na podstawie zużycia produktu.

Użytkowanie i konserwacja obuwia: Obuwie należy konserwować i czyścić, zabrudzenia wierzchu i wnętrza ścierać żłwiłną wodą z dodatkiem ogólnie dostępnych środków myjąco-dezynfekujących, skóry welurowe czyścić specjalną szczoteczką na sucho. Należy zakładać i zdejmować obuwie po uprzednim rozpięciu sprzączki. Zamki, klamki i sprzączki obuwicze należy otwierać i zamykać bez użycia nadmiernej siły. W trakcie użytkowania obuwia mogą powstać zalamania i zmarszczenia wynikające z naturalnych właściwości skóry. Należy unikać przemoczenia obuwia. W razie przemoczenia należy suszyć obuwie w miejscu przewiewnym, z dala od źródła ciepła w temperaturze pokojowej, włożyć do butów papier lub wypełnić je papierem w celu nadania im prawidłowego kształtu. Do suszenia obuwia nie należy używać suszarek, kaloryferów, piecyków itp. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wpływ środków chemicznych i czyszczących na spody obuwia, i cholewki. Do konserwacji nie należy używać środków samonabyluszczających. Przy codziennym, wielogodzinnym użytkowaniu nie używać obuwia na gołe stopy, w miarę zużywania należy wymieniać wkładki. Nieopuszczalne jest pranie obuwia. Pozbawia to skórę elastyczności, powoduje jej pęknięcie i nadwyżę szwy. Białe materiały użyte do produkcji obuwia mogą z czasem pożółknąć – nie zmienia to ich właściwości użytkowych. Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek powoduje utratę gwarancji.

UWAGA! Możliwe są przebarwienia odzieży w obuwii z podszewką skózaną, z wierzchem ze skóry bez podszewki. Nie przyjmujemy zwrotów takiego obuwia.

Warunki gwarancji i reklamacja obuwia: Na obuwie jest udzielona 24 miesięczna gwarancja w przypadku sprzedaży dla użytku osobistego. Na obuwie jest udzielona 12 miesięczna gwarancja w przypadku sprzedaży dla użytku zawodowego, profesjonalnego lub dla potrzeb działalności gospodarczej. Gwarancja obejmuje wady ukryte obuwia, spowodowane z winy producenta. Wady jawne widoczne w dniu zakupu. Szybsze zużywanie się obuwia może być spowodowane intensywnością użytkowania, nie przestrzeganiem zasad użytkowania oraz przez brak konserwacji. Do reklamacji jest przyjmowane obuwie czyste, suche i nie zużyte. Reklamacje przedsięwzięte są uwzględniane tylko w obuwii nie używanym, czystym nie posiadającym żadnych śladów użytkowania. Reklamacje w obuwii zużytym, brudnym, zniszczonym, posiadającym uszkodzenia mechaniczne nie są rozpatrywane. Reklamację należy składać zaraz po ujawnieniu się wady w obuwii.

Gwarancja nie obejmuje:

- Złego dopasowania rozmiaru obuwia do stopy użytkownika.
- Komfortu i wygody obuwia.
- Ponadto nie podlegają reklamacji uszkodzenia mechaniczne (np. zamków, sprzączek, podeszew), obicia, otarcia, przetarcia szwów, uszkodzenia wynikające ze złego dopasowania obuwia do stopy lub jego użytkowanie niezgodne z jego przeznaczeniem, wady jawne widoczne w chwili zakupu, zabrudzenia, plamy, zacieki, obuwie brudne, zużyte, zaniedbane, mokre, nie konserwowane, płytkie szczyliny na krawędzi klejona spód oraz nieprawidłowa konserwacja. Nie podlegają też reklamacji uszkodzenia wynikające z naturalnego zużycia (np. spódów, wyściółek, itp.).
- Degradacji materiałów w skutek działania substancji czyszczących / środków dezynfekujących nieodpowiednich do czyszczenia obuwia.
- Przemakania obuwia.
- Różnic w kolorze i fakturze skóry oraz zalamania zmarszczenia powstałe w trakcie użytkowania wynikające z naturalnych właściwości skóry i materiałów skóropodobnych.

Właściwości przeciwpoślizgowe obuwia zawodowego oznaczonego CE: Obuwie tej grupy ma właściwości prze-

ciwpoślizgowe oznaczane symbolem SRB - aby zminimalizować ryzyko poślizgu należy jak najlepiej dopasować model obuwia i spodu do warunków panujących w miejscu użytkowania obuwia. Na właściwości przeciwpoślizgowe obuwia mają wpływ czynniki takie jak zabrudzenie spodu, zabrudzenie powierzchni podłogi dlatego należy utrzymywać spody obuwia w czystości. Właściwości przeciwpoślizgowe spodów mogą z czasem zanikać w skutek ścierania się spodu lub działania środków chemicznych.

OZNACZENIA DOTYCZĄCE OBUWIA ZAWODOWEGO

Rodzaj obuwia zawodowego powinien zostać wybrany po przeanalizowaniu zagrożeń wynikających z rodzaju wykonywaj pracy oraz ze względu na miejsce użytkowania. Poniżej zamieszczamy przykładowe oznaczenie obuwia zawodowego wraz z ich opisem.

	MEDIBUT ŁÓDŹ	nazwa producenta
	PN-EN ISO 20347:2012	nr normy
	OB+E+A+WRU+SRB+FO	kategoria obuwia
	011 L	artykuł wyrobu
	02.19	miesiąc i rok produkcji

- OB – wymagania podstawowe dla obuwia zawodowego
- E – amortyzacja w części piętowej
- A – obuwie antyelektrostatyczne
- C – obuwie przewodzące

- WRU – odporność wierzchu na przesiąkanie i absorpcję wody
- SRA – odporność na poślizg na zwilżonych podłożach – ceramicznym; SRB – stalowym i SRC – na obu podłożach
- FO – odporność podeszwy na węglowodory

Objaśnienie użytych symboli: D/C - symbol dystrybutora, P/C - symbol producenta (producent: MEDIBUT Zakład Produkcji s.c. Janusz Brudź Anna Krystosik-Brudź, 93-177 Łódź, ul. gen. J. Dąbrowskiego 45),  (REIS) - logo dystrybutora, MEDIBUT - znak identyfikacyjny producenta,  - znak zgodności,  - zapoznaj się z instrukcją użytkowania, SIZES - dostępny zakres rozmiarów, COLOURS - dostępny zakres kolorów. Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS
Distributor: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Poland, rawpol.com
Product name: women's and men's clogs
Category: OB+E+WRU+SRB

The footwear is classified as Category I personal protective equipment as per Regulation EU 2016/425 and meets the requirements of PN-EN ISO 20347:2012.

READ THIS INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT

Category I includes the protection against the following minimal risks only: superficial mechanical injuries; contact with weak cleaning agents or prolonged contact with water; contact with hot surfaces the temperature of which does not exceed 50°C.

Storage: Store in rooms where humidity ranges from 45% to 65%, protect against moisture, soiling, and direct sunlight, keep away from heat sources. The footwear storage period depends on the conditions of use and the methods of preservation – recommended no longer than 12 months. Before each use, check whether the footwear is suitable for further use. **Period of durability:** due to the variable nature of external conditions (temperature, humidity, sunlight etc.) as well as the method and intensity of footwear use, the period of durability can be assessed based on the product wear and tear.

Footwear use and preservation: The footwear needs to be preserved and cleaned. For external and internal soiling, use a cloth moistened with water and commonly accessible cleaning and disinfecting agents. Velour leathers need to be cleaned with a special dry brush. Undo the buckle before putting the footwear on and before taking it off. Footwear zips, clips, and buckles need to be done and undone without using excessive force. Throughout the use of the footwear, creases may occur as a natural property of leather. Avoid exposing the footwear to moisture. In case of overwetting, dry in a well-ventilated place, away from heat sources, at room temperature. Insert shoe trees into the footwear or fill it with paper in order to keep their right shape. Do not use hair-dryers, radiators, heaters, etc. to dry the footwear. The manufacturer shall not be responsible for the influence of chemical and cleaning products on the soles and the uppers of the footwear. Do not use self-polishing agents to preserve the footwear. If used every day for many hours, do not put the footwear on bare feet. Replace insoles as they are becoming worn-out. Do not wash, as it reduces the leather elasticity, leads to cracking, and weakens the seams. White materials used for making the footwear may go yellow over time – this does not change its usability properties. Failure to comply with the

above guidelines voids the warranty.
NOTE! Footwear with leather lining or with leather upper without any lining may stain clothing. We do not accept returns on such goods.
Terms and conditions of warranty and complaints: The footwear is subject to a 24-month warranty if purchased for personal use. The footwear is subject to a 12-month warranty if purchased for professional or company use. The warranty covers latent defects of the footwear attributable to the manufacturer. Manifest defects visible at the time of purchase. Faster wear and tear of the footwear may be caused by the intensity of use, failure to comply with the instructions for use or lack of preservation measures. Returns are accepted only if the footwear is clean, dry, and not worn-out. Pre-sales complaints are accepted only if the footwear has not been worn, is clean, and shows no signs of use. Complaints regarding worn-out, soiled, and mechanically damaged footwear will not be examined. Complaints must be lodged immediately after a footwear defect becomes visible.

The warranty does not cover:

- Size mismatch.
- Footwear comfort of use.
- Furthermore, the warranty does not cover mechanical damage (of e.g. zips, buckles, soles), abrasions, seam wear and tear, and damage arising from size mismatch or misuse, defects visible at the time of purchase, soiling, stains, damp patches, footwear that is soiled, worn-out, neglected, wet, and not preserved, shallow crevices along the gluing edge of the soles, as well as incorrect preservation. The warranty neither covers damage arising from natural wear and tear (of e.g. soles, lining, etc.).
- Material deterioration resulting from the impact of cleaning / disinfecting agents not appropriate for cleaning footwear.
- Footwear soaking.
- Differences in the colour and texture of leather and creases occurring during use and arising from the natural properties of leather and leather-like materials.

Anti-skid properties of CE-marked professional footwear: Footwear belonging to this group has anti-skid properties designated with the SRB symbol – in order to minimize the risk of slipping, you need to match as best as possible the footwear and sole model to the conditions present where the footwear is used. The anti-skid properties of the footwear are affected by such factors as sole soiling or floor contamination, therefore you need to keep the soles of the footwear clean. Anti-skid properties of the soles can wear off over time due to the natural wear and tear of the soles or the impact of chemical substances.

PROFESSIONAL FOOTWEAR LABELING:

The type of professional footwear should be chosen after having analysed the threats arising from the work performed and the place of use. See examples of professional footwear labelling with description below.

	MEDIBUT ŁÓDŹ	name of manufacturer
	PN-EN ISO 20347:2012	standard no.
	OB+E+A+WRU+SRB+FO	footwear category
	011 L	product no.
	02.19	month and year of production

- OB – essential requirements for professional footwear
- E – heel shock absorption
- A – anti-static footwear
- C – conductive footwear
- WRU – water resistant upper
- SRA – slip resistance on wetted surfaces – ceramic; SRB – steel, and SRC – both
- FO – sole resistance to hydrocarbons

The legend to the symbols used: D/C - distributor's symbol, P/C - producer symbol (producer: MEDIBUT Zakład Produkcji s.c. Janusz Brudź Anna Krystosik-Brudź, 93-177 Łódź, ul. gen. J. Dąbrowskiego 45),  (REIS) - logo distributor, MEDIBUT - manufacturer identification mark,  - mark of conformity,  - get acquainted with the instruction manual, SIZES - the available scope of sizes, COLOURS - the available scope of colours. The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.